

# Introducción

Gracias por comprando este Mi-T-M producto.

Lea este manual con cuidado para aprender como operar y heacerie servicao su máquina correcto. Falla resultaría en lesiones personales o daño a equipo.

Este manual debe considerar una parte permanente de su máquina y debe quedar con máquina cuando venderla.

Medidas en este manual se dan en sistema métrico y en equivalentes de unidades de Estado Unidos. Use sólo partes y cierres de reemplazar correctos. Cierres métricos y pulgadas necesitarian un tirón especial de métrico o pulgada.

Lados de mano derecha y mano izquierda se determinan de que da al fin de máquina.

El número de serie está situada en sección de especificaciones o números de identificación. Escriba correcta todos números para ayndaría en encontrar la máquina si sea robado. Su concesionario también necesite estos números cuando ordenaría partes. Ponga números de identificación en lugar seguro atuera de máquina.

Garantía provece de concesionario Mi-T-M para quien opere y mantenga su equipo como descrito en este manual. Este manual está explicado en certificado de garantía que se vea en este manual.

Esta garantía provece la seguridad que su concesionario Mi-T-M daría garantía de productos donde defectos aparecen durante tiempo de garantía. Debe abusar al equipo o cambios para modificar la función atrás de especificaciones de fabrica la garantía será vació.

## ADVERTENCIA

 **ADVERTENCIA:** Este producto puede exponerlo a productos químicos, incluido el plomo, que el Estado de California conoce a causar cáncer y defectos congénitos u otros daños reproductivos. Para obtener más información, visite [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

## ADVERTENCIA

 **ADVERTENCIA:** Este producto puede exponerle a químicos incluyendo carbon monoxide, que es conocido por el Estado de California como causante de defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para mayor información, visite [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

# Materias

	Página
Seguridad .....	65
Mandos .....	75
Instalación .....	76
Operación .....	80
Localización de fallas .....	83
Mantenimiento .....	85
Almacenamiento .....	89
Especificaciones .....	90
Garantía .....	91

*Toda información, ilustraciones, y especificaciones en este manual se basa en información lo último que disponible al tiempo de publicación. Se reserva el dercho de efectuar cambios sin previo aviso.*

# Seguridad

## RECONOZCA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Este es el símbolo de alerta de seguridad. Cuando mire este símbolo en la máquina o manual, sea alerta de posibilidad o potencia de graves personales.

Siga precauciones recomendables y prácticas de operación.



## COMPRENDA PALABRAS DE ALERTAS

Una palabra de alerta -- Peligro, Advertencia, Precaución -- se usa con el símbolo de alerta de seguridad. Peligro indica la situación más seria.

Señales de seguridad como PELIGRO y ADVERTENCIA está situada cerca de riesgos específicos. Precauciones generales están en una lista en las señales de seguridad precaución a mensajes de seguridad en este manual.

 **PELIGRO**

 **ADVERTENCIA**

 **PRECAUCION**

## SIGA LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea con cuidado todos mensajes de seguridad en este manual y en las señales de seguridad en máquina. Mantengase señales de seguridad en condición bueno. Reemplace desaparecidos o señales de seguridad con daño. Asegurese que componentes nuevos de equipo y partes de reparación incluir las señales de seguridad último. Señales de seguridad para reemplace son disponibles de su concesario.

Aprenda como operar la máquina y como usar los mandos correcta. No permita nadie para operar sin instrucciones.

Mantengase la máquina en condición corecta para trabajar. Modificaciones con no autorizado a la máquina pueden afectar la función y/o seguridad y afecta la vida de máquina.

Si usted no entiende cualquier parte de este manual y no necesita ayuda, entre en contacto con a su distribuidor.





## MONÓXIDO DE CARBONO- GAS VENENOSO

Use unidad en aire libre, afuera de ventanas abiertas, tiros, o puertas.

Exhausto de unidad contiene monóxido de carbono- un gas venenoso que puede matarle. No puede oler o ver este gas.

Nunca use unidad en espacios cerrados o parcialmente cerrados. Unidades puede producir niveles altas de monóxido de carbono muy rápido. Cuando use un unidad portable, recuerde que no puede oler o ver monóxido de carbono. Aunque si no pueda oler gases de exhausto, puede exponerle a monóxido de carbono.

Si empieza sentir enfermo, mareo, o débil cuando usando unidad, vaya adentro PRONTO. NO RETRASE. Monóxido de carbono de generadores puede llevar rápidamente a todo incapacitado y muerte.

Si tenga síntomas serias, tenga atención medica inmediatamente . Diga empleados medicos que sospechar de venenoso de monóxido de carbono. Si tenga síntomas mientras adentro diga alguien llamar el departamento de fuegos para determinar cuando seguro para entrar otra vez el edificio.

NUNCA opere unidad en atmósfera explosivo, cerca materias combustibles o donde ventilación no es suficiente para llevar gases de exhausto afuera. **Gases de exhausto puede causar lesiones graves o muerte.**

NUNCA use unidad adentro, incluyendo en casas, garajes, sótanos, espacios pequeños, y otras áreas cerradas o parcialmente cerradas, aunque con ventilación. Abriendo puertas y ventanas o usando ventiladores no prevenir acumulación de monóxido de carbono en casas.

Siga las instrucciones que viene con su unidad. Encuentre unidad de aire libre y afuera de puertas, ventanas, y tiros que puede permitir gas de monóxido de carbono para entrar adentro.

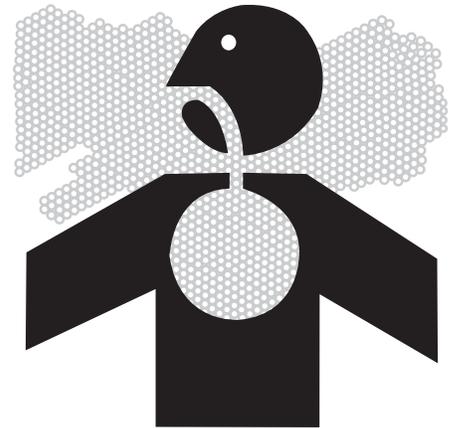
Funcione SOLAMENTE el unidad al aire libre y lejos de tomas de aire.

NUNCA funcione el unidad dentro de hogares, de garages, de vertientes, o de otros espacios semi-enclosed. Estos espacios pueden atrapar los gases venenosos INCLUSO SI usted funciona un ventilador o abre puertas y ventanas.

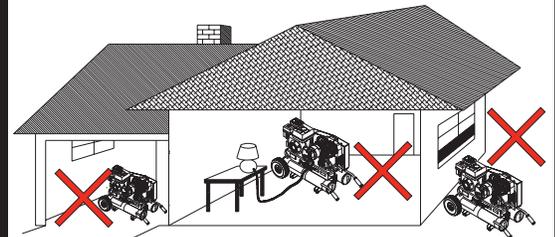
Si usted comienza a sentirse enfermo, mareado, o débil mientras que usa el unidad, cerró si apagado y consigue el aire fresco ENSEGUIDA. Vea a doctor. Usted puede tener envenenamiento de monóxido de carbono.

Instale alarmas de monóxido de carbono que operados de batería o alarmas de monóxido de carbono enchufadas con seguridad de batería en su casa según las instrucciones de instalación de fabricante. Las alarmas de monóxido de carbono deben tener certificación de requisitos de calidades de seguridad últimos para alarmas de monóxido de carbono. (UL 2034, IAS 6-96 o CSA 6.19.01).

Examine su alarma de monóxido de carbono frecuentemente y reemplace baterías muertas.



**DANGER / PELIGRO**



• DO NOT USE INDOORS OR OUTSIDE OPEN WINDOWS FUMES CAN KILL YOU!  
• NE PAS UTILISER À L'INTÉRIEUR OU À L'EXTÉRIEUR DES FENÊTRES OUVERTES. LES VAPEURS DE GAZ PEUVENT VOUS TUER!  
• ¡NO USE ADENTRO O AFUERA DE VENTANAS ABIERTAS LOS GASES PUEDEN MATARLE!

34-1563-E/F/S-062104-ENG.



## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DE LLENDADO DE COMBUSTIBLE

Un resultado de abastecer de combustible incorrecto es lesiones graves y la muerte. No fumar cuando llenar el tanque de motor con combustible (fuel).

Siempre reabastecer de fuel despacio para evitar derrames que puede causar riesgo de fuego.

Gasolina es flamable extremo y sus vapores pueden explotar si inflamarse.

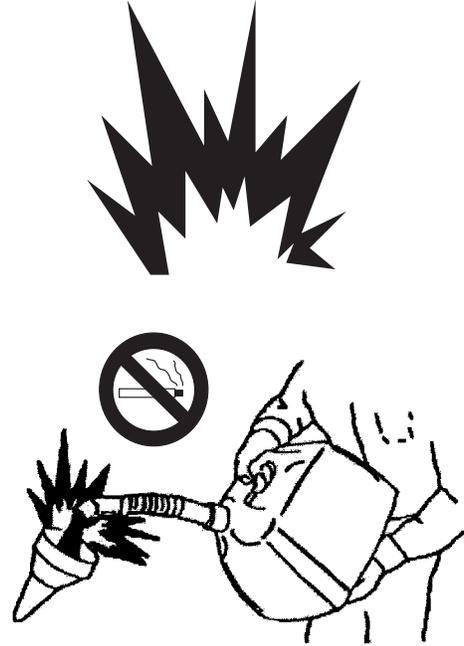
Observe todas regulaciones de seguridad para manejando seguro de combustible. Maneje combustible en envases de seguridad. Si envase no tiene pico, use un embudo.

No sobrellene el tanque de combustible, mantenga espacio para expansión de combustible.

Llene el tanque solamente en una área de tierra pelada. Mientras llenando el tanque, mantenga calor, chispas, y llamas abiertas afuera. Con cuidado limpie todo combustible derramado antes de empezando el motor.

Siempre llene tanque de combustible en una área con mucha ventilación para evite inhalando gases peligrosos.

NUNCA mantenga combustible para su generador en la casa. Gasolina, propano, kerosene, y otros líquidos inflamables deben mantenerse fuera de áreas de vivienda en envases seguros sin vidrio y calificados correctos. No los mantenga cerca de aparato de ardiente de combustible como calentador de gas natural en un garaje. Si combustible derrame o envase no cerrado correcto, vapores invisibles de lata de combustible viaja adelante de la tierra y pueden inflamarse del piloto de aparato o de arcos de interruptores eléctricos en aparato.





## RIESGOS DE ELECTRICOS

Este producto tiene que tener la toma a tierra. Si lo debe fallar o funcionar mal la toma a tierra proveer un camino de resistencia mínima para corriente eléctrica para reducir el riesgo de descarga eléctrica.



**PELIGRO - CONECCIÓN INCORRECTA DE EQUIPO - CONDUCTOR DE TIERRA PUEDE RESULTAR EN RIESGO DE ELECTROCUCIÓN. HABLE CON UN ELECTRICISTA CALIFICADO O REPRESENTANTE DE SERVICIO SI TENGA DUDA SOBRE QUE LA UNIDAD TIENE LA TOMA A TIERRA CORRECTA.**

Este unidad tiene una terminal de tierra para su protección. Siempre completar el camino de tierra del unidad a un fuente de tierra exterior como enseñar en la sección se llama “ Instrucciones de Instalación” en la sección de Preparación en este manual.

El unidad es un fuente potencial de descarga de eléctrico si no mantenga seco. Mantenga el unidad seco y no use en lluvia o condiciones mojados. Para porteger de humedad, opere en superficie seco abajo de una estructura abierta y como un dosel. Seque sus manos si mojados antes de tocando el unidad.

Tape aparatos directamente entre el unidad. O, use extensión muy resistente que tiene indice de aire libre y tiene indice (en vatios o amperios) por lo menos igual a la suma de las cargas de aparatos conectadas. Revise que todo cordón sea libre de cortos, roturas, y que la tapa tiene todos los tres dientes, especialmente un perno de tierra

NUNCA trate dar potencia a instalación de casa como tapando el unidad entre un tomacorriente del muro, una práctica se llama “alimentando atraso.” Esta práctica es muy peligroso que presentar un riesgo de electrocución a trabajadores de utilidad y algunos vecinos que tienen servicio del mismo transformador de utilidad. Esta también circunvala aglunos aparatos de protección de circuito que son empotrados en la casa.

Si tiene que conectar el unidad a la instalación de casa a aparatos de potencia, tiene un electricista calificado instala el equipo apropiado de acuerdo con códigos de eléctrico locales. O revise con su compañía de utilidad para preguntar sobre instalación de un interruptor apropiado de tranferir de potencia.

Para apagados de potencia, unidades estacionarios que instalados permanente son mejores para manteniendo potencia respalda a la casa. Hasta un unidad portable que conecte correcto puede sobrecargar. Este puede resultar en recalentando o recalcando los componentes de unidad, con la posibilidad de empezar a falla del unidad.





### RIESGO DE EXPLOSIÓN

O fuego chipas normales de sistema de encendido del motor o de exhosto de motor/mofle puede causar lesiones graves y la muerte. Siempre funcionar el compresor de aire en ambientes de bien ventilados sin vapores flamables, polvos combusible, gases, o toras materiales combustibles.

No fumar si pulverizando materiales flamables. Poner el compresor de aire más de 20 pisos de ambiente de pulverizar. (Puede necesitar un otro tubo.)

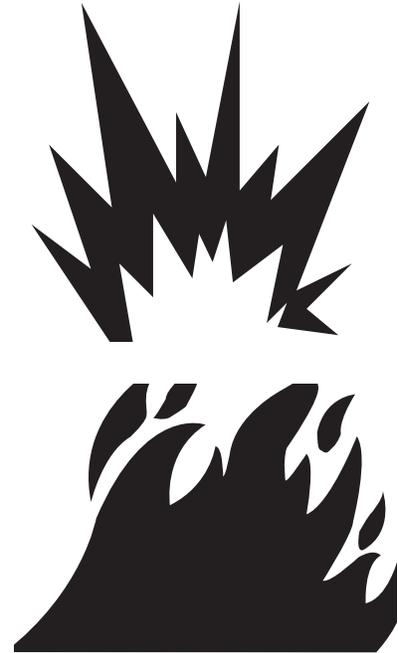
Nunca llenar el tanque del motor con fuel cuando motor es calor o funcionamiento. Permitir el motor 2 (dos) minutos para enfriarse antes de más fuel. No dar más fuel adentro o en ambientes con mal ventilados.

No funcionar el unito si hay derrames de gasolina. Limpiar el compresor de aire y mover afuera de derrame. Evitar encendido o funcionar hasta gasolina ha evaporar.

No guardar el compresor de aire cerca de fuegos o máquinas como una estufa, horno, calentador de agua, etc. cual utilizar una luz pilota o dispositivo de chispas.

Necesitar tener arrestador de chispas en el moefle de este motor para usar con algo tierra que tener hierba o arboles. Esta parte mantener efectuar por operador.

Abiertas limitados de ventilación de compresor de aire puded causar lesiones graves. Necesitar ventilación para evitar excesivo calor y empieza del fuego. No poner objetos cerca o arriba de compresor de aire. Funcionar compresor de aire más de 12 pulgudos afuera de pared o obstrucción que limitar ventilación apropiado.



### RIESGO DE ESTALLIDO

Si no se respeta el mantenimiento adecuado el depósito de aire podría estallar y causar lesiones graves o la muerte. Vaciar el depósito de aire todos los días o al final de cada uso, para evitar que se acumule la condensación.

Si el depósito de aire tiene una fuga, sustituirlo inmediatamente. No reparar, soldar o modificar jamás el depósito de aire o sus accesorios. Usar sólo piezas originales para el compresor de aire. No modificar jamás las presiones ajustadas en al fábrica.

El funcionamiento incorrecto del compresor o, en el caso en que se empleen componentes o accesorios inadecuados, el estallido de sus accesorios podría causar lesiones graves o la muerte. No superar jamás las presiones máximas permitidas de los accesorios, recomendadas por el fabricante.

Debido al excesivo calor, no usar tubos de plástico o uniones con soldaduras de plomo en la línea de descarga.

No usar jamás un compresor de aire para inflar objetos pequeños o que requieren poca presión como los juguetes.

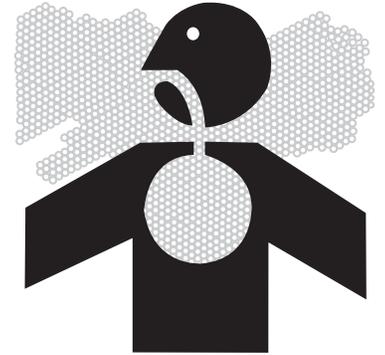


### RIESGOS A LA RESPIRACIÓN

La inhalación de aire comprimido puede causar lesiones graves e incluso la muerte. El chorro de aire podría contener monóxido de carbono, vapores tóxicos o partículas sólidas. No inhalar jamás el aire procedente del compresor de aire ni a través de cualquier dispositivo de respiración conectado al compresor de aire.

La inhalación de gases de motor puede causar lesiones graves y la muerte. Este compresor de aire se diseñó para funcionar en aire libre. Nunca funcionar este compresor de aire en ambientes cerrados, siempre tener ventilación adecuada. Esto prevendrá la acumulación de gases peligrosos que contienen monóxido de carbono. Tener cuidado de ambientes de mal ventilados.

Materiales pulverizados como pinturas, solventes para pinturas, desbarnizadores, insecticidas, herbicidas, etc. contienen vapores dañinos y venenos. El compresor de aire debe funcionar sólo en ambientes bien ventilados. Atenerse a las instrucciones de seguridad indicadas para los materiales que se pulverizan. Al pulverizar ciertos materiales podría ser necesario usar un respirador.



### RIESGO DE QUEMADURAS

El tocar partes metálicas expuestas podría causar lesiones graves. La temperatura en estas zonas no baja inmediatamente al apagar el compresor de aire. Asegurarse que ninguna parte del cuerpo o de otros materiales entre en contacto con las partes metálicas expuestas del compresor de aire.

Nunca tener contacto de su cuerpo y el motor, cabeza del compresor o ambientes adyacentes.





### RIESGO DE OBJETOS VOLANTES

El chorro de aire comprimido podría causar lesiones a los tejidos blandos. Usar siempre las gafas de protección para proteger los ojos de las partículas volantes.

No dirigir jamás el chorro de aire a cualquier parte de su cuerpo o del cuerpo de otra persona o animal.

No dejar jamás un compresor de aire bajo presión sin vigilancia. Apagar el compresor y descargar la presión antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, conectar cualquier herramienta o accesorio.

La proyección de partículas del chorro de aire comprimido a velocidad elevada puede causar lesiones graves. Con el compresor de aire en marcha mantener siempre una distancia de seguridad de personas y animales.

No debe moverse el compresor de aire cuando el depósito de aire está bajo presión. No intentar mover el compresor de aire tirando del tubo.



### RIESGO DE PARTES EN MOVIMIENTO

Riesgo de lesiones graves de partes en movimiento. Antes de hacer mantenimiento siempre parar el compresor de aire. Purgue la presión de la manguera de aire y luego desconecte el cable de la bujía (para motores de gasolina) o retire el cable negativo del poste de batería (para motores diesel). Todas reparaciones hacer de personas autorizadas de servicio.

No usar el compresor de aire sin las protecciones de seguridad. Siempre remova el enchufe del compresor del aire antes de remover cualquier guarda. Sustituir las protecciones dañadas antes de encender le compresor de aire.

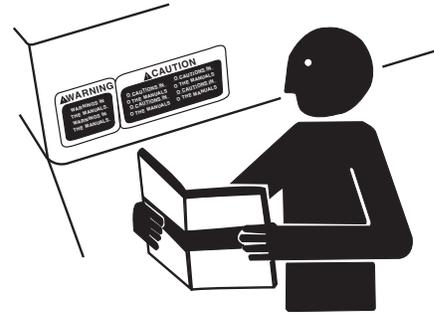




## ADVERTENCIAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, lea este manual de operador completamente. Cuando usando este producto, seguir siempre las precauciones básicas consiguientes:

1. Riesgo de negligencia: Un uso negligente del compresor puede ocasionar lesiones. No permitir jamás que niños o adolescentes pongan en marcha el compresor de aire. Prestar mucha atención a la operación que se está cumpliendo. No se debe poner en marcha el compresor de aire en caso de cansancio o bajo la influencia de alcohol o drogas. Es necesario saber apagar el compresor de aire. Es preciso conocer bien todos los mandos.
2. Riesgo de averías del compresor de aire: Riesgo de graves averías. No encender el compresor de aire sin el filtro de aire. No encender el compresor de aire sin el filtro de aire. No encender el compresor de aire en un ambiente corrosivo. El compresor de aire debe funcionar en una posición estable y segura para prevenir que caiga. Atenerse a las instrucciones de mantenimiento descritas en este manual.
3. Cuando empezando el unidad usando la empuñada de arranque de retroceso asegúrese que nada está en posición para tocar de mano o brazo de operador. Asegúrese que interruptor en herramientas Eléctricos está en posición de "OFF" antes de los tapando entre unidad.
4. No opere el unidad o alga herramienta eléctrica en área donde agua o materiales similares constituir un riesgo eléctrico a operador. No opere en superficies mojados, en lluvia o nieve.
5. Siempre asegúrese que unidad está en equilibrio seguro para no puede resbalar o mover, poniendo los trabajadores en posiciones peligrosos.
6. Evite tocando el colector de exhausto calor, moefle, o cilindros.
7. Quede afuera de todas partes moviendo.
8. A menos que el herramienta o aparato es insultado doble, lo tiene que tomoar a tierra por recipiente que conectar a tierra correcto. Herramientos y aparatos que tienen 3 tapones de dientes tienen que tapar entre extensiones y recipientes eléctricos con 3 agujeros. Antes de operando algo artículo eléctrico, asegúrese que estar en arreglo bueno.
9. Ten cuidado de usando este equipo en espacios limitados. Espacios limitados, sin ventilación insuficiente de aire fresco, pueden contener gases peligrosos. Operando motores de gasolina en estos medios ambientes puede empezar explosiones y / o asfisia.
10. Use caución extremo o cuando levantando este unidad. Este unidad es muy pesado entonces debe usar técnicas correctas de levantando.



**¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!**



## USE ROPA PROTECTORA

Use ropa medida cerca y equipo de seguridad apropiado al trabajo.

Use devise protector de oído como orejeras o tapón para el oído para proteger en contra de ruidos inaceptables y altos.

Operando equipo de seguridad necesita toda atención de operador. No use auriculares de radio o música mientras operando máquina.



## PREPARE PARA EMERGENCIAS

Mantenga primeros auxilios y extinguidor cerca.

Mantenga números de emergencia para doctores, servicio de ambulancia, hospital, y departamento de fuego cerca de telefono.

Sea preparado si un fuego empiece.



## INSPECCIONES UNIDAD

Asegúrese que todas tapas, guardias, y escudos son ajustados y en posición.

Encuentre todos controles operando y etiquetas de seguridad.

Inspeccione cordón eléctrico para daño antes de usando. Hay un riesgo de electrocución de aplastante, cortando, o daño de calor.

## SERVICIO CON CIUDADO UNIDAD

Apague la unidad, desconéctela de la red eléctrica, y permita que la unidad se enfríe antes de repararla.

Preste servicio en un área limpie, seca y planca. Embraque el freno para evitar el movimiento de la unidad.



# SEÑALES DE SEGURIDAD

## MAINTENANCE INSTRUCTIONS

### REFER TO INSTRUCTION MANUAL FOR DETAILED INSTRUCTIONS.

If unit is operated in an excessively dirty or dusty area, increase the frequency of all checks.

- Daily:**
- Check for proper oil level(s) and oil leaks.
  - Check engine air filter. (if applicable)
  - Drain moisture from tank(s) daily or after each use.
  - Ensure all safety guards are correctly & securely attached.
- Weekly:**
- Clean the cooling surfaces of the compressor.
  - Inspect air intake filter.
  - Check safety valves by pulling on rings.
- Monthly:**
- Check system for air leaks.
  - Check belt tension.
- Every 200 hours:**
- Change pump oil.
  - Replace air filter.

### REFER TO ENGINE MANUAL FOR RECOMMENDED ENGINE MAINTENANCE.

34-1285

Posición: Placa de base

## INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

### LEA LAS INSTRUCCIONES PARA INSTRUCCIONES PARTICULARES.

Si la unidad está usada en un lugar bien sucio o de polvo, haga la frecuencia de los exámenes más.

- Cada día:**
- Inspeccione para el nivel de aceite y vias de aceite.
  - Inspeccione el filtro de aire (si hay).
  - Drene la humedad de los tanques cada día o después de usar.
  - Asegúrese que las guardas de seguridad son acompañadas segurdamente y correctamente.
- Cada semana:**
- Limpie las superficies enfriés del compresor.
  - Inspeccione el filtro del aire.
  - Inspeccione las válvulas con tirando los anillos.
- Cada mes:**
- Inspeccione la sistema para vias.
  - Inspeccione la tensión de la correa.
- Cada dos cientos horas:**
- Cambie el aceite de la bomba.
  - Reemplace filto del aire.

### LEA USTED EL MANUAL DEL MOTOR PARA EL MANTENIMIENTO RECOMENDADO DEL MOTOR.

34-1285091012

## WARNING/ADVERTENCIA

**RISK OF BURNS**  
Muffler and adjacent areas may exceed 150°F.  
34-0598/07262012



**RIESGO DE QUEMAR**  
El amortiguador y las áreas adyacentes pueden Tener temperaturas por arriba de 65°C.

34-0598

Posición: Motor

## CAUTION/PRECAUCIÓN

**RISK OF FIRE**  
Do not add fuel when product is operating. Allow engine to cool for two (2) minutes before refueling.  
34-0599/07262012

**RIESGO DE FUEGO**  
No ponga combustible cuando el producto este en operacion. Permita que el motor se enfrie por 2 minutos antes de reabastecer de combustible.

34-0599

Posición: Motor

## WARNING

### READ ENTIRE INSTRUCTION MANUAL BEFORE OPERATING AIR COMPRESSOR!

**RISK OF FIRE OR EXPLOSION!**  
• Do not spray flammable liquid in a confined area. Spray area must be well ventilated. Do not smoke while spraying or spray where spark or flame is present. Keep compressors as far from spraying area as possible.  
• When a combustible liquid is sprayed there may be danger of fire or explosion, especially in a closed area.  
• Arcing parts. Keep the unit at least 6m away from explosive vapors.  
• Engine creates sparks. Do not operate in flammable environment. Follow all instructions and warnings supplied with material to be sprayed.  
• Do not smoke while filling engine fuel tank. Follow all labeling instructions in operator's manual.  
• All tanks may explode if not properly maintained. To prevent weakening of tanks caused by corrosion, drain tanks after each use.  
• This equipment incorporates parts, such as snap switches, receptacles, produce arcs or sparks and, therefore, when located in a garage, it should be in a room or enclosure provided for the purpose, or should be 18 inches (457mm) or more above the floor.

**RISK OF ASPHYXIATION!**  
• Never use compressed air for breathing or respiration!  
• Gasoline engines produce carbon monoxide, a poisonous, odorless gas which may cause death! Do not start or operate compressor in an enclosed area. Area must be well ventilated.

**RISK OF SEVERE INJURY!**  
• Before servicing gasoline unit, disconnect spark plug wire to prevent unit from starting unexpectedly.  
• Wear safety glasses/face shields at all times.  
• Never operate with beltguard removed. If guard becomes damaged, repair or replace before operating.  
• Do not remove any air or tank connections before relieving air pressure in the tank(s).  
• Loose debris can be propelled at high speeds. Never direct air stream towards yourself or others.

**RISK OF BURNS!**  
• Do not touch compressor head, discharge lines or engine components. Cool before servicing.

**RISK OF DAMAGING COMPRESSOR AND CAUSING INJURY!**  
• Do not operate at pressure or speed in excess of manufacturer's recommendations.  
• Do not operate with components rated less than the pressure marked on the nameplate.  
• Follow required maintenance procedures and intervals listed in the operator's manual. Service should be performed only by qualified personnel. Compressor requires good ventilation to operate properly. Use only factory replacement parts.

**FAILURE TO COMPLY WITH THESE WARNINGS WILL RESULT IN PERSONAL INJURY. DO NOT REMOVE THIS LABEL!**

34-1615

Posición: Placa de base

## ADVERTENCIA

### LEA USTED EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL COMPRESOR DEL AIRE!

**RIESGO DE INCENDIO O EXPLOSION!**  
• No rocíe el líquido inflamable en una área confinada la área para rocíar tiene que ser bien ventilada. No fume cuando está rociando ni donde haya incendio o centella. Ponga los compresores lejos de la área de vaciar el es posible.  
• Cuando un líquido inflamable está rociado hay posible peligro de incendio o explosión, especialmente en un lugar cerrado.  
• Partes de arco. Ponga la unidad menos de 6m lejos de los vapores explosivos.  
• El motor se causan las centellas. No use en un lugar inflamable. Siga usted las instrucciones y advertencias con el material para rocíar.  
• No fume cuando está llenando el tanque de combustible siga todas las instrucciones de combustible en el manual del operador.  
• Los tanques del aire puede explotar si no se mantenga bien. Para evitar la debilitación de los tanques del corrosión, drene los tanques cada uso.  
• Este equipo tiene los partes con interruptor de repotes, receptáculos, se producen o centellas y por eso, cuando está en un garaje, debe estar en un cuarto o un encastromado por eso, o debe estar 18 pulgadas o (457 mm) o encima del suelo.

**RIESGO DE LESIONES GRAVES!**  
• Antes de mantener la unidad gasolina, desconecte el hilo de la telegrafista para evitar la unidad a arrancar inesperadamente.

**RIESGO DE QUEMADURAS!**  
• No toque la cabeza del compresor, líneas del descargo o partes del motor. Permita que se enfrie antes del servicio.

**RIESGO DE ASFIMIA!**  
• Nunca se use el aire del compresor para respirar o respiración!  
• El motor produce carbón monóxido un vapor tóxico un olor que se puede causar morir. No use o amanca un lugar encerrado. El área debe ser bien ventilado.

**RIESGO DE LESIONES!**  
• Lleve gafas de seguridad o blindeje todo el tiempo.  
• Nunca opere un cinturón de protección. Si el cinturón está dañado repare o reemplase antes de usarlo.  
• Nunca saque cualquier línea del aire o conexiones del tanque antes de eliminarlo del aire en los tanques.  
• No dirija el rociado de alta presión hacia ninguna persona ni hacia usted mismo. Escorbos se vuelven rápido.

**RIESGO DE DAÑO DEL COMPRESOR O LESIONES!**  
• No opere a una presión o una velocidad más que se recomienda en el manual.  
• No opere con partes clasifican menos de la presión que ha escrito en el plato de nombre.  
• Siga los procedimientos de mantenimiento y intervalos que se dicen en el manual de operador.  
• Servicio debe hacer solamente por las personas calificadas. Para funcionar correctamente, necesita un lugar bien ventilado. Usa solamente partes para reemplazar de la fábrica.

**SI NO SIGA USTED ESTAS ADVERTENCIAS PUEDE CAUSAR LESIONES. NO SAQUE LA ETIQUETA!**

34-1615091012

## WARNING/ADVERTENCIA

Do not operate unit without beltguard in place.

No opere la unidad sin todas la cubierta correa en su sitio.  
34-0826/07262012

34-0826

Posición: Guardia del cinturón

## WARNING/ADVERTENCIA

**RISK OF BURNS**  
Beware of Hot Surfaces. Allow unit to cool before servicing.

**RIESGO DE QUEMADURA**  
Tenga ud cuidado de los superficies calientes. Permita que la unidad se enfrie antes de mantener.

34-1284/091012

34-1284

Posición: Placa de base

## DANGER

Using a generator indoors CAN KILL YOU IN MINUTES. Generator exhaust contains carbon monoxide. This is a poison you cannot see or smell.



NEVER use inside a home or garage, EVEN IF doors and windows are open. Only use OUTSIDE and far away from windows, doors, and vents.

## DANGER

L'utilisation d'un groupe électrogène à l'intérieur PEUT VOUS TUER EN QUELQUES MINUTES.

Le gaz d'échappement du groupe électrogène contient de l'oxyde de carbone. C'est un gaz toxique que l'on ne peut pas voir ou sentir.

Ne JAMAIS utiliser à l'intérieur d'une maison ou d'un garage, MÊME SI les portes et fenêtres s'ont ouvertes.

N'utiliser qu'à l'EXTÉRIEUR et bien éloigné des fenêtres, portes, et conduits d'aération.

## PELIGRO

Utilizando un generador adentro PUEDE MATARLE EN MINUTOS.

El escape de generador contiene monóxido de carbono. Este es un gas tóxico que usted no puede ver ni puede oler.

Nunca utilice dentro de un hogar ni el garaje, INCLUSO SI puertas y ventanas estén abiertas.

Solo utilice AFUERAS y lejos de ventanas abiertas, las puertas, y descargas.

34-1916/083012

34-1916

## WARNING / ADVERTENCIA



**RISK OF ELECTRICAL SHOCK OR ELECTROCUTION!** A generator is a potential shock hazard which can result in serious injury or death. Generator must be kept dry. Do NOT operate unit with wet hands. Generator MUST be grounded before use. See operators manual for specific instructions. Do not use around water or expose to rain. Store indoors.

**RIESGO DE CALAMBRE ELÉCTRICO O EL ELECTROCUCIÓN!** Un generador es un potencial riesgo de descarga que puede resultar en lesiones graves o muerte. • Generadores tienen que mantener secos. • No opere esta unidad con manos mojadas. • Generador TIENE que sea conectado a tierra antes de uso. Vea manual de operador para instrucciones específicas. • No use cerca agua ni tenga la unidad en la lluvia. Debe almacenarla dentro.

34-1616/091012

34-1616

Posición: Generador

## OPERATING INSTRUCTIONS FOR GASOLINE AIR COMPRESSORS

### WARNING

AIR COMPRESSORS CAN CAUSE SERIOUS INJURY OR DEATH IF OPERATED IMPROPERLY, BEFORE OPERATING THIS COMPRESSOR, READ AND UNDERSTAND THE ENTIRE OPERATOR'S MANUAL AND FOLLOW ALL SAFETY PRECAUTIONS.

- WARNING:** Cancer and Reproductive Harm — www.P65warnings.ca.gov/
1. Flip the toggle on top of the pilot valve to the upright position. This provides a loadless start. The compressor will unload and allow the engine to start easier.
  2. Start the engine. (Refer to Engine Manual accompanying this unit.)
  3. When engine has run for 1-2 minutes, flip toggle back to original position.
  4. Stop the engine. (Refer to Engine Manual accompany this unit.)
  5. Drain air from the tanks by releasing air with an attached air tool or by pulling on the safety relief valve rings.
  6. Once pressure in the tanks register under 10 pounds, open the drain valve under each tank to drain any moisture.

## INSTRUCCIONES DE OPERACION PARA COMPRESORES DEL AIRE GASOLINA

### ADVERTENCIA

LOS COMPRESORES DEL AIRE PUEDEN CAUSAR LESIONES GRAVES LA MUERTE SI SE USE INCORRECTAMENTE. ANTES DE USAR EL COMPRESOR, LEA Y ENTENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES EN EL MANUAL Y OBSERVE LAS PRECAUCIONES DE SEGURIDAD.

- ADVERTENCIA:** Peligro de cáncer y daño reproductivo — www.P65warnings.ca.gov/
1. Eche la palanca accodada encima de la válvula piloto a la posición vertical. Con este hay un arranque sin carga. El compresor va a descargar y permitir el motor a arrancar fácilmente.
  2. Arranque el motor. (Lea el manual del motor que está acompañado está unidad)
  3. Cuando la unidad funciona para 1-2 minutos, mueva la palanca accodada a la posición original.
  4. Cierre el motor. (Lea el manual que está acompañado está unidad)
  5. Drene los tanques del aire con un instrumento acompañado del aire o tire los anillos de la válvula seguro.
  6. Cuando la presión en los tanques es menos de diez libras, abra la válvula debajo de cada tanque para des agua cualquier humedad.

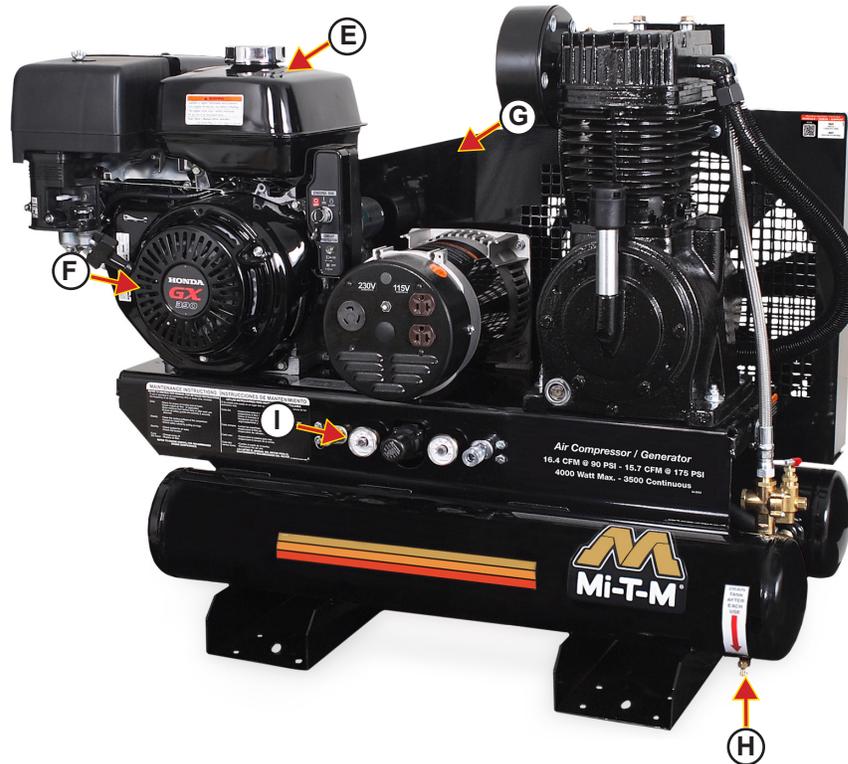
34-1284/071318

34-1286

Posición: Guardia del cinturón

# Mandos

## MANDOS (30.2 L)



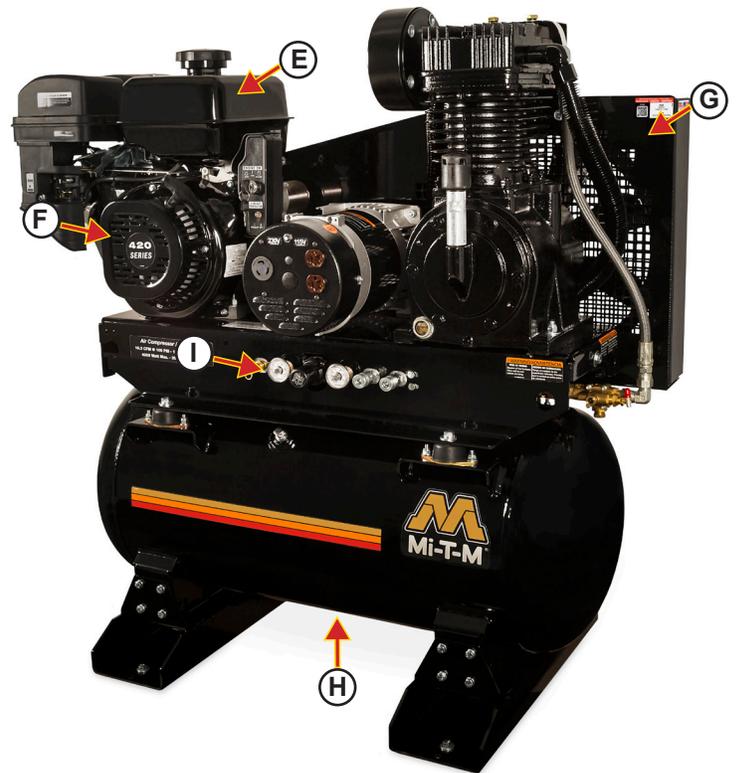
A -- Generador  
B -- Bomba  
C -- Cristal De la Vista  
Del Aceite

D -- Manija  
E -- Depósito De Gasolina  
F -- Motor

G -- Guardia del cinturón  
H -- Válvula de descargar  
del tanque de aire  
I -- Indicador de presión

# Mandos

## MANDOS (113.5 L)



A -- Generador  
B -- Bomba  
C -- Cristal De la Vista  
Del Aceite

D -- Manija  
E -- Depósito De Gasolina  
F -- Motor

G -- Guardia del cinturón  
H -- Válvula de descargar  
del tanque de aire  
I -- Indicador de presión

# Instalación

## INSTALACIÓN

Lea las advertencias de seguridad antes de preparar el compresor del aire.

Asegurar que el nivel del aceite en bomba de compresor de aire es adecuado. Si bajo, agregar SAE-30W, aceite sin-detergente.

### COLOCACIÓN:

Para evitar daños al compresor de aire, éste no debe inclinarse transversalmente o longitudinalmente a más de 10°.



**ADVERTENCIA: RIESGO DE ASFIXIA! NO FUNCIONAR EN AMBIENTES DE MAL VENTILADOS. USAR ESTE PRODUCTO EN AMBIENTES DE BUEN VENTILADOS SÓLO. EL EXHUSTO DEL MOTOR CONTENER MONÓXIDO DE CARBONO. ES UN GAS INODORO, VENENOSO, Y INVISIBLE. RESPIRACIÓN DE ESTE GAS PUEDE CAUSAR LESIONES GRAVES, ENFERMOS, Y POSIBLE LA MUERTE.**



**ADVERTENCIA: RIESGO DE EXPLOSIÓN O FUEGO QUE PUEDE CAUSAR LESIONES GRAVES Y LA MUERTE! NO TENER CONTACTO DE MOTOR Y MOEFLE CON VAPORES FLAMABLES, POLVOS COMBUSTIBLES, O OTRAS MATERIALES COMBUSTIBLES. UNA CHISPA PUEDE CAUSAR UN FUEGO.**

**CUANDO USANDO EL COMPRESOR DE AIRE PARA PINTAR, PONER EL COMPRESOR DE AIRE DEMASIADO AFUERA, DE AMBIENTE DE TRABAJAR. USAR MÁS TUBOS DE AIRE SI NECESITAR.**

Colocar el compresor de aire a una distancia mínima de 12 pulgadas de cualquier obstáculo que impida una correcta ventilación. No colocar jamás un compresor de aire en una zona:

- donde hay fugas de aceite o gas.
- donde puede haber vapores o materiales inflamables.
- donde la temperatura del aire es inferior a 32°F o superior a 104°F.
- donde aire sucio o agua podría ser aspirado por el compresor de aire.

### INSTALACIÓN DE CAMIÓN DE SERVICIO:

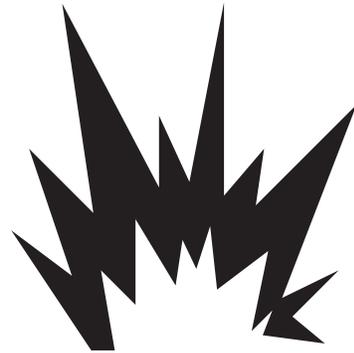
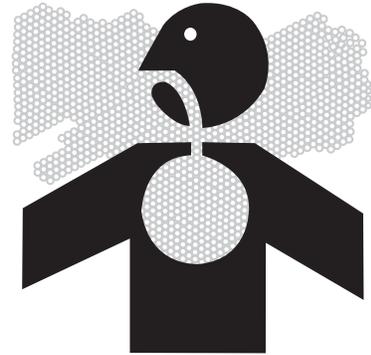
Las instalaciones pueden variar. Montando debe ser hecho a un marco rígido. El instalador es responsable de asegurar el equipo en una manera segura.

#### UNIDADES DE 8 GALONES:

Partes Recomendadas: ( Isoladores/Aislantes de Cúpula)

#### UNIDADES DE 30 GALONES:

Partes Opcionales : (Isoladores/Aislantes de Cúpula)



### INSTRUCCIONES DE CONEXION A TIERRA

Este equipo debe conectarse a tierra. La conexión a tierra provee un camino de resistencia reducida a la corriente eléctrica para reducir el riesgo de choque, en caso de malfuncionamiento o falla.



**PELIGRO: LA CONEXIÓN INCORRECTA DEL CONDUCTOR DE CONEXIÓN A TIERRA DEL EQUIPO PUEDE RESULTAR EN UN RIESGO DE ELECTROCUCIÓN. SI USTED TIENE DUDAS ACERCA DE SI EL TOMACORRIENTE ESTÁ CORRECTAMENTE CONECTADO A TIERRA, CONSULTE CON UN ELECTRICISTA CALIFICADO O PERSONAL DE SERVICIO.**



En todos los casos se deberán utilizar la tuerca con orejetas y el terminal de la toma a tierra situados en el armazón para conectar el generador a una fuente de toma a tierra adecuada. Se deberá utilizar un cable de tamaño #8 para efectuar el circuito de la toma a tierra. Conecte el terminal del para la toma a tierra entre la arandela de seguridad y la tuerca con orejetas y apriete la tuerca completamente. Conecte firmemente el otro extremo del cable a una fuente de toma a tierra adecuada.

En el Código Eléctrico Nacional (<<National Electric Code>>) se indican algunos métodos prácticos para establecer una buena fuente para la toma a tierra. Los ejemplos que se indican a continuación ilustran algunos de estos métodos para establecer una toma a tierra adecuada.

Como fuente para la toma a tierra se puede utilizar un conducto metálico subterráneo para el paso de agua que se encuentre en contacto directo con el suelo y que tenga una extensión mínima de 10 pies. En caso de que no disponga de un tubo subterráneo, se puede utilizar un tubo o barra con una longitud de 8 pies como fuente para la toma a tierra. El tubo debería tener un tamaño estándar de 3/4 pulgadas como mínimo, y la superficie exterior debería ser resistente a la corrosión. En caso de que se utilice una barra de acero o hierro, el diámetro de la misma debería ser de 5/8 pulgadas como mínimo. Si se utiliza una barra de un material que no sea hierro, el diámetro de la misma debe ser de 1/2 pulgada como mínimo, y debe estar clasificado como un material adecuado para efectuar la toma a tierra. Introduzca la barra o el tubo a una profundidad de 8 pies. En caso de que el fondo empiece a ser rocoso a una profundidad inferior a cuatro pies, deberá enterrar el tubo o la barra en una zanja. Todas las herramientas e instrumentos eléctricos operados desde este generador deberán tener la toma a tierra adecuada. Para ello se habrá de utilizar un tercer cable, el cual deberá tener un <<Aislamiento Doble>>.

Se recomienda que:

1. Use dispositivos eléctricos con cables eléctricos de 3 espigas.
2. Use un cable de extensión con 3 tomas y un enchufe de 3 espigas en los extremos opuestos, para asegurar la continuidad de la protección de la toma a tierra que va desde el generador hasta el aparato eléctrico.

Le recomendamos igualmente que se cumplan con todos los reglamentos nacionales, regionales y locales relacionados con las especificaciones de toma a tierra que resulten aplicables.

#### CONMUTADOR DE TRANSFERENCIA DE LINEA:

Si este generador va a ser utilizado como servicio de reserva para casos de emergencia, será necesario que incorpore un conmutador de transferencia de línea entre el servicio de suministro eléctrico público y el generador. El conmutador de transferencia no sólo evita que la línea de suministro eléctrico público alimente al generador, sino que además impide que el generador alimente a las líneas de suministro de la compañía eléctrica. Se pretende con ello proteger a las personas encargadas del servicio cuando se encuentren trabajando en una línea que pueda estar dañada.

**ESTA INSTALACIÓN DEBERÍA SER EFECTUADA POR UN ELECTRICISTA CERTIFICADO. SE DEBERA CUMPLIR CON TODOS LOS CÓDIGOS LOCALES.**

## MOTOR

Revisar "Riesgo de explosión o fuego" antes de agregar fuel. Leer manual de motor que acompaña este compresor de aire para mantenimiento correcto de encendido de motor.



**ADVERTENCIA RIESGO DE EXPLOSIÓN O FUEGO QUE CAUSAR LESIONES GRAVES Y LA MUERTE! NO FUMAR CUANDO DANDO FUEL!**

**NO LLENAR EL TANQUE DE FUEL CUANDO COMPRESOR DE AIRE ENCENDIDO O CALOR. PERMITIR DOS MINUTOS PARA ENFRIAR ANTES DE MÁS FUEL/ COMBUSTIBLE.**

**PERMITIR 1/4" DE ESPACIO DE TANQUE PARA EXPANSIÓN DE FUEL. NO LLENAR EL TANQUE COMPLETO.**

**NO PONER EL UNITO EN AMBIENTES CON VAPORES FLAMABLES. UNA CHISPA PUEDE CAUSAR UN EXPLOSIÓN O UNFUEGO.**

**SIEMPRE GUARDAR EL FUEL AFUERA DE COMPRESOR DE AIRE CUANDO FUNCIONANDO O CALOR.**



**ADVERTENCIA: RIESGO DE EXPLOSIÓN O FUEGO QUE PUEDE CAUSAR LESIONES GRAVES Y LA MUERTE! NO TENER CONTACTO DE MOTOR Y MOEFLE CON VAPORES FLAMABLES, POLVOS COMBUSTIBLES, O OTRAS MATERIALES COMBUSTIBLES. UNA CHISPA PUEDE CAUSAR UN FUEGO.**

**CUANDO USANDO EL COMPRESOR DE AIRE PARA PINTAR, PONER EL COMPRESOR DE AIRE DEMASIADO AFUERA, DE AMBIENTE DE TRABAJAR. USAR MÁS TUBOS DE AIRE SI NECESITAR.**

Recomendar usar fuel del mínimo de 86 octano con este compresor de aire. No mezclar aceite con gasolina.

Recomendar usar gasolina sin plomo y limpiado y fresco. Puede usar gasolina con plomo si no tener gasolina sin plomo. No usar gasolina con metano o alcohol.

Para las unidades diesel, utilice únicamente combustibles de azufre bajo o ultra bajo. Lea el manual del motor para los combustibles recomendados.

Referir a manual de motor para mantenimiento necesario y ajustados.

## ALTITUD ALTA

En altitud alta, la mezcla de aire/combustible del carburador estándar será demasiado rico. Función disminuirá y consumo de combustible aumentará. Una mezcla muy rica también ensucia la bujía en los motores de gasolina y puede dificultar el arranque. Operación a una altitud que es diferente de altitud donde el motor fue certificado, para una extensión de mucho tiempo, puede aumentar emisiones.

Función de altitud alta puede mejorar de modificaciones específicas al carburador. Si siempre operar su unidad a altitudes más de 5,000 pies (1500 metros), su concesionario haga esta función de modificación a carburador. Este motor, cuando operando a altitud alta con modificaciones a carburador para uso en altitud alta, encontrará cada estándar de emisión en toda vida de uso.

Con modificación de carburador, caballo de fuerza de motor disminuirá sobre 3.5% para cada 1,000 pies (300-metros) aumento en altitud. Este efecto de altitud en caballo de fuerza será más grande de este si no haga modificación de carburador.

**NOTA:** *Cuando el carburador modificó para operación altitud alta, la mezcla de aire/combustible será demasiado delgado para uso en altitud abajo. Operación a altitudes abajo de 5,000 pies (1500 metros) con carburador modificado causaría recalentado de motor y resultaría en daño serio de motor.*

*Para uso a altitudes abajos, vuelva carburador a concesionario de servicio a especificados orginales de fábrica.*

# Operación

## OPERACIÓN

Controles antes del arranque:

Antes de empezar, controlar el nivel del aceite. (ver manual de motor.) Llenar el tanque de fuel en acordancia de manual de instruccion.

Debe revisarse el nivel del aceite de la bomba debe revisarse antes de cada aplicación. Revise el indicador del nivel de aciete en el cárter de la bomba. Asegúrese que el aciete esté al nivel correcto indicado por el punto en el vidrio de nivel. Use aceite para bombas de SAE20 o 30 no detergente si parece que el nivel está bajo.

Eliminar la condensación del depósito del compresor de aire.



**ADVERTENCIA: PELIGRO DE LESIONES AL CUERPO. NO INTENTE JAMÁS ABRIR LA VÁLVULA DE DESCARGA CUANDO HAY MÁS DE 10 PSI DE PRESIÓN EN EL INTERIOR DEL DEPÓSITO.**

Descargar la presión excesiva con una herramienta de aire, luego abrir la válvula de descarga del depósito de aire ubicada en la parte inferior del depósito. Cerrar bien una vez descargado.

Controlar el boton de motor es en posición de "OFF".

Controlar que la válvula de seguridad funcionando correcto.

Controlar que todas tapas y cubiertas están en posición y montar seguriando.

## OPERACIÓN

Operación:

1. Leer atentamente las advertencias de seguridad antes de efectuar esta operación.

**NOTA:** *Desenchufe todo el equipo de los receptáculos de energía antes de comenzar la unidad.*

2. Colocar muletilla que estar en la arriba de válvula piloto a posición vertical. Este dar una empezada sin descargar. Este compresor de aire puede descargar y tener una empezada de motor más facil.
3. Encender el motor. (Referir a manual de este unito de motor.)
4. Despues de 1-2 minutos de funcionando, poner muletilla en posición orginal.
5. Ajustar la presión moviendo el regulador de presión en el sentido contrario a las manecillas del reloj para reducir la presión y en el sentido de las manecillas del reloj para aumentaria. (La presión real de entrega pueden variar de un nivel de presión máxima de la bomba).
6. Asegúrese que unidad toma a tierra. Vea Instrucciones de Conexión a Tierra.
7. Cargas pueden aplicar a unidad ahora.

**NOTA:** *Este motor está protegido con un sistema que para el motor cuando el aceite alcanza un nivel muy bajo. El motor no volverá a arrancar si no se agrega aceite.*

*En caso de ruidos o vibraciones anómalos, detener el compresor de aire y consultar la sección "Localización de Averías".*

Apagamiento:

1. Quite todas cargas como desconecten cordones eléctricos y apagando aparatos eléctricos.
2. Para parar el compresor de aire mover el boton de motor a posición de "OFF". (Referir a manual de motor de este unito.)
3. Descargar el aire de los depósitos de aire, por medio de una herramienta conectada o tirando los anillos de la válvula de seguridad.
4. Una vez que le presión en el interior de los depósitos de aire es inferior a 10 libras, abrir la válvula de descarga debajo de cada depósito de aire para eliminar la humedad.
5. Dejar enfriar el compresor de aire.
6. Limpiar el compresor de aire con un paño y colocarlo en un lugar seguro, donde no exista el riesgo de congelación.

**CONTROLES****TAMAÑO DEL CABLE:**

Un voltaje bajo puede dañar el equipo. Por consiguiente, para evitar las caídas de tensión excesivas entre el generador y el equipo, el cable deberá tener el calibre adecuado para la longitud requerida. La tabla de datos para la selección del cable proporciona la longitud máxima para los distintos calibres de alambre que pueden tolerar las cargas indicadas a continuación.

CORRIENTE EN AMPERIOS	CARGA EN VATIOS		MAXIMA LONGITUD ADECUADA DE CABLE (ALAMBRE DE CABLE)				
	A 120 VOLTIOS	A 240 VOLTIOS	#8	#10	#12	#14	#16
2.5	300	600		1000 ft	600 ft	375 ft	250 ft
5	600	1200		500	300	200	125
7.5	900	1800		350	200	125	100
10	1200	2400		250	150	100	50
15	1800	3600		150	100	65	
20	2400	4800	175 ft	125	75	50	
25	3000	6000	150	100	60		
30	3600	7200	125	65			
40	4800	9600	90				

**CARGAS DEL MOTOR ELECTRICO:**

Una de las características de los motores eléctricos comunes es que, en el momento de arrancar, necesitan multiplicarse veces la potencia requerida para su funcionamiento. Ud. puede utilizar esta tabla para calcular los vatios requeridos para el arranque de los motores eléctricos de "CODE G" (CODIGO G).



**PRECAUCIÓN: EN EL CASO DE QUE UN MOTOR NO ARRANQUE O NO ALCANCE LA VELOCIDAD NECESARIA PARA SU FUNCIONAMIENTO, DEBERÁ APAGAR INMEDIATAMENTE EL EQUIPO ELÉCTRICO O EL INSTRUMENTO PARA EVITAR DAÑOS A LOS MISMOS. SIEMPRE DEBERÁ COMPROBAR LOS REQUISITOS DEL INSTRUMENTO O EQUIPO ELÉCTRICO QUE SE VA A UTILIZAR, EN COMPARACIÓN CON LA CAPACIDAD NOMINAL DEL GENERADOR.**

TAMAÑO DEL MOTOR (CV)	VATIOS DE FUNCIONAMIENTO	VATIOS REQUERIDOS PARA ARRANCAR EL MOTOR		
		REPULSIÓN DE INDUCCIÓN	CAPACITOR	FASE DIVIDIDA
1/8	275	600	850	1200
1/6	275	600	850	2050
1/4	400	850	1050	2400
1/3	450	975	1350	2700
1/2	600	1300	1800	3600
3/4	850	1900	2600	
1	1100	2500	3300	

# Localización de Fallas

Síntoma	Problema	Soluciones
<b>El motor no encender.</b>	Varias problemas de motor.	Referir a manual de motor de su compresor de aire.
<b>Funcionamiento ruidoso.</b>	Polea de motor o bomba de rueda volado es suelto.	Apretar polea y/o rueda volado.
	Falta aceite en la bomba.	Reponer la cantidad de aceite necesaria. Controlar que los cojinetes no se hayan dañado.
	Residuos de carbono en los pistones o en las válvulas.	Desmontar e inspeccionar la culata del cilindro. Limpiar y sustituir.
	Avería del cojinete, pistón o biela.	PARAR EL COMPRESOR! Póngase en contacto con la Asistencia Clientes.
<b>Abajo de presión en tanque de aire o abajo de presión rápidamente cuando el compresor de aire está apagado.</b>	Los accesorios no han sido apretados bien.	Apretar los accesorios donde se oye que el aire da. Controlar los accesorios con una solución de agua y jabón. No apretar demasiado.
	La válvula de retención y la válvula piloto es defectuosa.	Desmontar, limpiar o sustituir.
	Fugas de aire del depósito de aire.	Sustituir el depósito de aire. No intentar reparar el depósito.
<b>Presión insuficiente en la herramienta o en los accesorios.</b>	Fugas de aire.	Localizar las fugas y reparar.
	Filtro aspiración aire obstruido.	Limpiar o sustituir.
	Los tubos o los empalmes de los tubos son demasiado pequeños o largos.	Sustituir con tubos o empalmes más grandes.
	El compresor de aire no produce la capacidad de aire requerida.	Controlar el requisito de aire del accesorio. Si es superior al CMF o a la presión suministrada or el compresor de aire, es necesario usar un compresor más grande.
	El regulador de presión no ha sido ajustado a una presión suficientemente alta o avería del regulador de presión.	Ajustar el regulador de presión al valor adecuado o sustituir.
	Las resbalaban de correa.	Haga mas apretado o reemplace.
	Válvula pilota restringida.	Limpiar o reemplazar.
<b>El aire sale de la válvula de seguridad.</b>	La válvula de seguridad probablemente es defectuosa.	Activar la válvula de seguridad manualmente tirando del anillo.
	La presión de aire en el depósito es excesiva.	Si el aire sigue saliendo, debe ser sustituida. Interruptor motor/presión defectuoso. Sustituir.

Síntoma	Problema	Soluciones
<b>No hay salida de voltaje del unidad.</b>	Arranque de control de marcha en vacío.	Coloque control de marcha en vacío.
	Serie de cordon o extensiones inadecuados.	Revise capacidades de series de cordon o extensiones.
<b>Fugas de aire en la bomba.</b>	Juntas defectuosas.	Apriete los pernos en el compresor usando la fuerza de torsión correcta o reemplace las empaquetaduras.
<b>Soufflement d'air provenant du filtre d'admission d'air.</b>	Soupape (reed) d'admission défectueuse.	Sustituir.
<b>Condensación en el aire de descarga.</b>	Condensación en el depósito de aire debido a una elevada humedad atmosférica o el compresor de aire no ha funcionado por un tiempo suficiente.	Opera el compresor de aire por una hora para impedir demasiado condensación. Vaciar el depósito de aire después de cada empleo. Vaciar el depósito de aire más frecuentemente en climas húmedos y usar un filtro en la línea de aire.
<b>Excesivo consumo de aceite en la bomba.</b>	Filtro aspiración aire obstrucido.	Limpiar o sustituir.
	Compresor de aire sobre superficie no nivelada.	No inclinar el compresor de aire a un ángulo superior a 10° en ninguna dirección mientras esté en marcha.
	Cárter demasiado lleno de aceite.	Vaciar el aceite. Reponer con aceite hasta el nivel apropiado.
	Viscosidad incorrecto.	Elimina el aceite. Llene al nivel correcto con SAE-30W aceite sin detergente.
	Pérdidas de aceite.	Apriete los pernos en el cabeza del compresor usando la fuerza de torsión correcta o reemplace las empaquetaduras.
	Anillos del pistón desgastados o cilindro rayado.	Ponerse en contacto con la Asistencia Clientes.
	Respirado de cárter es taparo.	Limpiar o sustituir.
<b>Condensación en el aire de descarga.</b>	Condensación en el depósito de aire debido a una elevada humedad atmosférica.	Opera el compresor de aire por una hora para impedir demasiado condensación. Vaciar el depósito de aire después de cada empleo. Vaciar el depósito de aire más frecuentemente en climas húmedos y usar un filtro en la línea de aire.
<b>No hay salida de voltaje del unidad.</b>	Serie de cordon o extensiones inadecuados.	Revise capacidades de series de cordon o extensiones en sección de Controles; Tamaño de Cable en este manual. Consultar con un concesionario de distribuidor.

# Mantenimiento

## MANTENIMIENTO

Leer el manual de instrucciones antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento. Mantener limpias las aberturas de ventilación. Mantenga el unidad limpiado. No rociar con agua. Revisar periódicamente los tornillos y pernos, y ajustarlos en la medida de lo necesario (véase el cuadro de mantenimiento periódico).

Las operaciones descritas a continuación deben ser llevadas a cabo cuando el compresor se apaga por mantenimiento o reparaciones:

1. Apagar el compresor de aire.
2. Desconectar el cable de la toma de corriente principal. Para motores de encendido eléctrico, quite el cable negativo de la batería.
3. Abrir todas las descargas.
4. Esperar que el compresor de aire se haya enfriado antes de comenzar las operaciones.

Cuadro de Mantenimiento periódico:

El mantenimiento de un motor a intervalos regulares asegura su funcionamiento satisfactorio por largos periodos. En el siguiente cuadro de mantenimiento periódico se indican los elementos a inspeccionar y mantener, y la frecuencia de ejecución de las tareas, que está marcada con un punto alineado con la tarea involucrada.

**NOTA:** Para ciertas tareas de regulación y calibración es necesario utilizar herramientas y equipos especiales. Para calibrar la velocidad en vacío y de servicio, es sumamente conveniente contar con un tacómetro electrónico.

Operación	Diaria	Semanal	Mensual	Cada 100 Horas	Cada 200 Horas	Antes de almacenar
Controlar el nivel del aceite de la bomba	x					
Controlar el nivel del aceite de motor	x					
Inspeccionar que no haya pérdidas de aceite	x					
Controlar el filtro de aire de motor	x					
Descargar la condensación del depósito/s de aire	x					
Controlar el cubierta/tapa	x					
Controlar que no hay ruidos/vibraciones anómalos	x					
Inspeccionar que no hay fugas de aire	x					
Inspección de limpieza de aletas de cilindro y tapa de cilindros	x					
Inspección de nivel de electrolito de batería	x					
Inspección de línea de combustible (cambiar si fuera necesario)	x					
Limpiar el compresor de aire exteriormente		x				
Controlar el filtro del aire		x				
Controlar el correa			x			
Controlar la válvula de seguridad			x			
Cambio de aceite del motor (**)				x		
Limpieza del filtro de combustible				x		
Cambio del elemento de papel del filtro de aire (***)				x		
Cambiar el aceite de la bomba (*)					x	
Sustituir el filtro del aire					x	
Compruebe el enchufe de chispa del motor (Sólo motores de gasolina)					x	
Agregar estabilizador de combustible						x
Dejar la unidad marcha hasta consumir el combustible						x

- El aceite de la bomba debe cambiarse después de 50 horas de trabajo y cada 200 horas o 3 meses, según la condición que ocurra antes. Se recomienda el uso de sustancias puras sin detergente.
- Ejecutar esta tareas después de las primeras cinco (5) horas de servicio, y después con la frecuencia indicada.
- Aumentar la frecuencia si la unidad trabaja en ambientes muy polvorientos.  
Cada dos años, un técnico autorizado de servicio debe inspeccionar la válvula, válvulas de entrar y válvulas de liberar.

## MANTENIMIENTO

### MOTOR:

El motor de este generador está gobernado para funcionar a velocidades próximas a 3600 RPM (60Hz) durante la marcha dentro del rango de cargas admisibles. La velocidad del motor antes de la aplicación de la carga es levemente mayor que la velocidad baja carga, y normalmente está regulada a 3750 RPM.



**ADVERTENCIA: NO ALTERAR EL MECANISMO DEL GOBERNADOR DE VELOCIDAD DE LA MÁQUINA, NI CAMBIAR SU CALIBRACIÓN PARA EXPERIMENTAR, NI ABRIR AL MÁXIMO EL ACELERADOR PARA TRATAR DE GENERAR MÁS POTENCIA ELÉCTRICA, YA QUE SE PUEDE DAÑAR EL EQUIPO O CAUSAR ACCIDENTES PERSONALES.**

**LA REGULACIÓN DEL GOBERNADOR DE VELOCIDAD SE DEBE LLEVAR A CABO ÚNICAMENTE EN UN CONESIONARIO DE JOHN DEERE.**

### INSPECCIÓN DEL NIVEL DE ACEITE:

Antes de ponga en marcha la máquina, revise siempre el nivel de aceite y mantener seguido en las pautas; referir a manual de motor de este unidad.

### CAMBIO DE ACEITE DEL MOTOR:

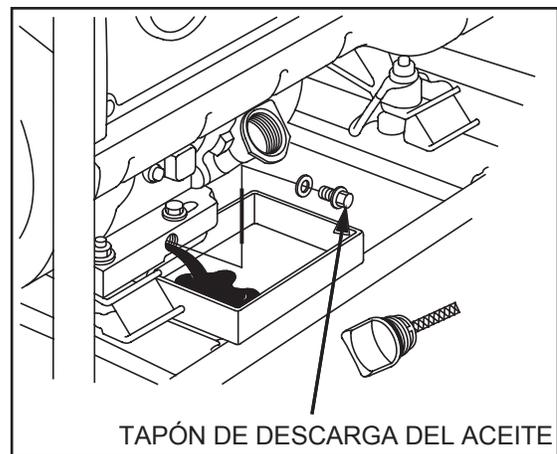
Cambie el aceite después de las primeras 25 horas de funcionamiento, y después hacerlo cada 50 horas.

1. Asegúrese que la unidad está en tierra nivel. Opere el motor para calentar el aceite.
2. Pare el motor.
3. Evite tapón de descarga del aceite. (Fig. 1)



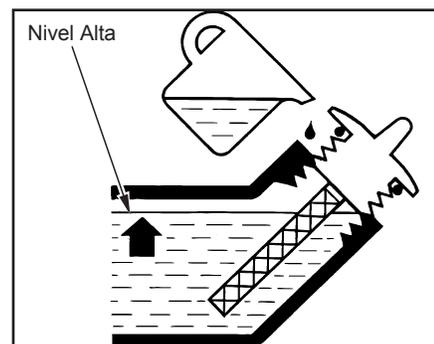
**PRECAUCIÓN: EL ACEITE PODRÍA ESTAR MUY CALIENTE. TOMAR PRECAUCIONES PARA EVITAR LESIONES PERSONALES. DESECHAR EL ACEITE USADO SEGÚN LOS REGLAMENTOS VIGENTES.**

4. Decargue aceite mientras motor es tido entre envase apropiado.
5. Reinstale tapón de descarga del aceite.
6. Evite indicador de aceite y rellenar con aceite nuevo. (Fig. 2)
7. Revise el nivel del aceite como informado del manual el motor.
8. Limpie algo aceite que derramado.



TAPÓN DE DESCARGA DEL ACEITE

(Fig. 1)



(Fig. 2)

## MANTENIMIENTO

### FILTRO DE AIRE:



**ADVERTENCIA: LIMPIE EL ELEMENTO DEL FILTRO EN UN ÁREA BIEN VENTILADA. ASEGURARSE DE QUE NO HAYAN ELEMENTOS QUE PRODUZCAN CHISPAS NI LLAMAS EN LAS CERCANÍAS DEL LUGAR DE TRABAJO, INCLUYENDO LLAMAS PILOTO. NO USE COMBUSTIBLES NI SOLVENTES DE BAJO PUNTO DE IGNICIÓN PARA LIMPIAR EL ELEMENTO DEL FILTRO, YA QUE SE PONRÍA GENERAR UN INCENDIO O UNA EXPLOSIÓN..**



**PRECAUCIÓN: NO PONGA EL MARCHA EL MOTOR SIN EL FILTRO DE AIRE, YA QUE SE PONDRÍAN CAUSAR SERIAS AVERÍAS.**

Inspeccione el estado del filtro de aire todos los días, o antes de arrancar el motor. No permite que se acumule suciedad ni residuos en el filtro, y cambiar los componentes que se encuentren dañados.

1. Incerrar la tapa de limpiador de aire y evitar los elementos.
2. Limpie los elemento:

**ELEMENTO FILTRANTE DE PAPEL:** No lave el filtro de papel ni limpiarlo con aire comprimido, ya que se pondría dañar. Simplemente golpearlo y sacudirlo con suavidad para eliminar el polvo. Cambiar el filtro de papel si estuviera dañado, doblado o muy sucio. Manejar con cuidado el filtro de papel nuevo, y no usuario si las superficies de unión estuvieran dobladas o averiadas.

**NOTA:** *Cambie el filtro de papel cada 100 horas de servicio (o con mayor frecuencia si las condiciones de servicio son extremadamente polvorientas o sucias).*

3. Reinstale el elemento de filtro de papel con aire comprimido. Cierre tapa de filtro y sujetar.

## MAINTENANCE

LIMPIEZA Y CALIBRACIÓN DE LUZ DE BUJÍA (Sólo motores de gasolina):

Si tapón sea contaminado con carbono, lo evite usando una limpieza de tapón o cepilla de alambre.

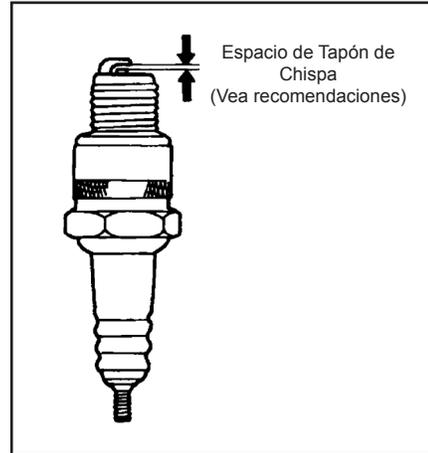
Revise espacio de chispero y colocar si es necesario. Los espacios de chispero están en una lista abajo. Para cambiar el espacio, torcer sólo el lado-electrodo, usando herramienta de chispero. (Fig. 3)

Instale y aprete el chispero. Conecte el cable de chispero.

Motor	Honda
Chispero	NGK BPR6ES
Espacio de chispero	0.7 Milímetros (0.03 pulgadas)
Esfuerzo de torsiónnuevo	8.7-10.9 pie-libra
Esfuerzo de torsiónreaprete	16.6-19.5 pie-libra

**AJUSTE DE TENSIÓN DE CORREAS:** Para mantener la máxima eficiencia de su lavadora de alta presión, puede ser necesario ajustar la tensión de las correas ocasionalmente. Siga el procedimiento que se describe a continuación.

1. Quite el protector de correas y afloje las tuercas que están a los lados de la bomba. Hay un total de 4 tuercas.
2. Gire el tornillo en el sentido de las manecillas del reloj hasta observar que la correa se flexiona una 1/2 pulgada (1,3 cm) entre las poleas.
3. Apriete las tuercas laterales.
4. Ponga una regla tocando el costado de ambas poleas. Si es necesario, afloje los tornillos de una polea y muévala hacia adentro o hacia afuera para que quede correctamente alineada. Apriete los tornillos de la polia y verifique otra vez la tensión.
5. Vuelva a poner la protección y apriete los sujetadores firmemente.



(Fig. 3)

# Almacenamiento

## ALMACENAMIENTO

A CORTO PLAZO (1 a 6 meses):

1. Agregue acondicionador y estabilizador de combustible, con la concentración adecuada.
2. Ponga en marcha la unidad durante dos (2) minutos para asegurar que la mezcla de combustible se distribuya en todo el circuito. Cierre la válvula de combustible y dejar en marcha la unidad hasta que se detenga.
3. Para motores de gasolina: Seque la bujía, ponga directamente en el cilindro una o dos cucharadas (5 a 10 centímetros cúbicos) de aceite para motor, tirar lentamente 2 o 3 veces de la cuerda del arrancador, colocar la bujía y ajustarla firmemente.
4. Limpie la superficie externa del generador y aplique una capa de inhibidor de corrosión.
5. Almacene el generador en un lugar seco y bien ventilado.

A LARGO PLAZO (Más de 6 meses):

1. Agregue acondicionador y estabilizador de combustible, con la concentración adecuada.
2. Ponga en marcha la unidad hasta se consuma el combustible en el tanque y en el carburador. Cuando el motor está aminorando la marcha, lleve la palanca del cebador a la posición de cebado.

**NOTA:** *Anular el control de marcha en vacío para reducir el tiempo en marcha.*

3. Para motores de gasolina: Seque la bujía, poner directamente en el cilindro una o dos cucharadas (5 a 10 centímetros cúbicos) de aceite para motor, tirar lentamente 2 o 3 veces de la cuerda del arrancador, colocar la bujía y ajustarla firmemente.
4. Limpie la superficie externa del generador y aplique una capa de inhibidor de corrosión.
5. Almacene el generador en un lugar seco y bien ventilado.



**ADVERTENCIA: VACIE EL COMBUSTIBLE EN UN ÁREA BIEN VENTILADA Y GUARDARLO EN UN RECIPIENTE APROBADO PARA DICHO USO.**

# Especificaciones

ARTÍCULO	ESPECIFICACIONES			
Unit	*AG2-PH13-08M1 *AG2-SH13-08M1 **AG2-SH13-30M ***AG2-SH13-B	*AG2-PK14-08M1 *AG2-SK14-08M1 **AG2-SK14-30M ***AG2-SK14-B	*AG2-PM14-08M1 *AG2-SM14-08M1 **AG2-SM14-30M ***AG2-SM14-B	*AG2-PV14-08M1 *AG2-SV14-08M1 **AG2-SV14-30M ***AG2-SV14-B
Motor	Honda	Kohler	Mi-T-M	Vanguard
Motor HP	13	14	14	14
Aceite (L)	1.09 L	1.30 L	0.94 L	0.94 L
Vatios con el compresor	3500			
Vatios sin el compresor	3000			
Tension nominale (V)	120V			
Frecuencia (Hz)	60 Hz			
Bomba Compresor	Bifásico			
Aceite (L)	0.73 L			
Depósito Aire (L)	*30.3 L **113.5 L ***N/A			
Presión máximo (psi)	175 PSI			

ARTÍCULO	ESPECIFICACIONES	
Unit	AG1-PH65-08M1	AG2-SKD-30M
Motor	Honda	Kohler
Motor HP	6.5	9.1
Aceite (L)	0.59 L	1.41
Vatios con el compresor	1600	2750
Vatios sin el compresor	600	1800
Tension nominale (V)	120V	
Frecuencia (Hz)	60 Hz	
Bomba Compresor	Monofásico	Bifásico
Aceite (L)	0.74 L	0.73 L
Depósito Aire (L)	30.3 L	113.5 L
Presión máximo (psi)	125 psi	175 psi

## ANOTE NÚMERO SERIE

Escriba número de modelo, numero serie de máquina (vea etiqueta de número serie (A) en ilustración y fecha de compra en espacios abajo. Su concesario necesita esta información cuando ordenando partes.

Num. de modelo \_\_\_\_\_

Num. serie de máquina \_\_\_\_\_

Fecha de compra \_\_\_\_\_

(llene de comprador)



## DECLARACIÓN DE GARANTÍA

Mi-T-M garantiza que todas las piezas (excepto aquellas a las que se hace referencia abajo), de su nueva generador libres de defectos en materiales y mano de obra durante los periodos siguientes:

Por dos (2) años a partir de la fecha original de compra:

Bomba de Compresor	Cañerías
Generador	Asamblea de Tanque

Por seis (6) mes a partir de la fecha original de compra:

Interruptor de Presión	Reguladores
Válvula de revisar	Válvula de piloto
Linea de cobre/acero inoxidable	

Por noventa (90) días a partir de la fecha original de compra:

Indicadores de presión	Válvula de alivio de seguridad
Válvulas de desagüe	

Las piezas defectuosas que no están sujetas a deterioro causado por el uso serán reparadas o reemplazadas a nuestra opción durante el periodo de garantía. En todo caso, el reembolso está limitado al precio de compra pagado.

## EXCLUSIONES

1. El motor está cubierto bajo una garantía separada proporcionada por el fabricante respectivo y está sujeta a los términos en ella establecidos.
2. Partes de desgaste normal:

Aisladores	Filtro de aire
------------	----------------
3. Esta garantía no cubre las piezas dañadas debido al deterioro normal causado por el uso, mala aplicación, mal uso, operación a velocidades, presiones o temperaturas diferentes a las recomendadas. Las piezas dañadas o gastadas a causa del uso de líquidos cáusticos o por la operación en medios ambientes abrasivos o corrosivos o bajo condiciones que causan cavitación de la bomba no están garantizadas. La falla en seguir los procedimientos recomendados de operación y mantenimiento también cancela la garantía.
4. Cobras de trabajar, peridio o daño resultando de operación mala, mantenimiento (otro de descarga de tanque de aire rutina y cambios de aceite si aplica) o reparaciones hace por personas otro de Mi-T-M Centro de servicio autorizado.
5. El uso de piezas de repuesto diferentes a las genuinas Mi-T-M cancelará la garantía. Las piezas devueltas, con franqueo pagado a un Centro de Servicio Autorizado Mi-T-M serán inspeccionadas y reemplazadas, libre de cargos, si se determina que están defectuosas y sujetas a la garantía. No existen garantías que se extiendan más allá de la descripción contenida aquí. Bajo ninguna circunstancia Mi-T-M será responsable por la pérdida de uso de la unidad, pérdida de tiempo, inconvenientes, pérdida comercial o daños consecuentes.

PARA SERVICIO O CONSIDERACION DE LA GARANTIA CONSULTE CON:

Mi-T-M® Corporation/50 Mi-T-M Drive, Box 50/Peosta, IA 52068-0050

Telefono: 563-556-7484 / 800-553-9053 / Fax 563-556-1235

Lunes - Viernes 8:00 a.m. - 5:00 p.m. CST

Manufactured by Mi-T-M  
50 Mi-T-M Drive, Peosta IA 52068  
563-556-7484/ Fax 563-556-1235